**CARACTERÍSTICAS ESSENCIAIS DO MOTOR DE COMBUSTÃO INTERNA E INFORMAÇÕES RELATIVAS À REALIZAÇÃO DOS ENSAIOS**

***ESSENTIAL CHARACTERISTICS OF THE INTERNAL COMBUSTION ENGINE AND INFORMATION CONCERNING THE CONDUCT OF TESTS***

As informações seguintes, se aplicáveis, devem ser fornecidas e incluir um índice. Quaisquer desenhos devem ser fornecidos em escala apropriada e com detalhes. Fotografias devem mostrar detalhes suficientes.

*The following information, if applicable, shall be supplied and include a list of contents. Any drawings shall be supplied in appropriate scale and in sufficient detail.. Photographs, shall show sufficient details.*

Se os sistemas, componentes ou unidades técnicas tiverem controles eletrônicos, as informações relativas ao seu desempenho devem ser fornecidas.

*If the systems, components or separate technical units have electronic controls, information concerning their performance shall be supplied.*

0. Identificação geral do veículo:

*0. General identification of the vehicle:*

0.1. Marca (nome comercial do fabricante):

*0.1. Make (trade name of manufacturer):*

0.2. Tipo e descrição comercial geral:

*0.2. Type and general commercial description(s):*

0.3. Meios de identificação do tipo, se marcados no veículo:

*0.3. Means of identification of type, if marked on the vehicle:*

0.3.1. Localização dessa marcação:

*0.3.1. Location of that marking:*

0.4. Categoria do veículo:

*0.4. Category of vehicle:*

0.5. Nome e endereço do fabricante:

*0.5. Name and address of manufacturer:*

0.6. Endereço(s) da(s) instalação(ões) de montagem:

*0.6. Address(es) of assembly plant(s):*

1. Características gerais de construção do veículo

*1. General construction characteristics of the vehicle*

1.1. Fotografias e / ou desenhos de um veículo representativo:

*1.1. Photographs and/or drawings of a representative vehicle:*

1.2. Mão de direção/volante: esquerda / direita (1):

*1.2. Hand of drive: left/right ( 1 ):*

1.3. Veículo bi-combustível: sim / não (1)

*1.3. Bi-fuel vehicle: Yes/No ( 1 )*

1.3.1. Motor bi-combustível com modo diesel: sim / não (1)

*1.3.1. Bi-fuel engine having a diesel mode: Yes/No ( 1 )*

1.4. Veículo flex: sim / não (1)

*1.4. Dual-fuel vehicle: Yes/No ( 1 )*

1.5. Veículo multi-combustível: sim / não (1)

*1.5. Multi-fuel vehicle: Yes/No ( 1 )*

2. Motorização

*2.0. Power plant*

2.1. Fabricante:

*2.1. Manufacturer:*

2.2. Código do motor do fabricante (conforme marcado no motor ou outro meio de identificação):

*2.2. Manufacturer’s engine code (as marked on the engine, or other means of identification):*

2.3. Princípio de funcionamento: ignição comandada / ignição por compressão; quatro tempos / dois tempos (1)

*2.3. Working principle: positive ignition/compression ignition, four stroke/two stroke ( 1 )*

2.4. Número e disposição dos cilindros:

*2.4. Number and arrangement of cylinders:*

2.5. Diâmetro:       mm

*2.5. Bore: mm*

2.6. Curso:      mm

*2.6. Stroke: mm*

2.7. Ordem de ignição:

*2.7. Firing order:*

2.8. Capacidade volumétrica do motor:      cm³

*2.8. Engine capacity: cm³*

2.9. Taxa de compressão volumétrica:

*2.9. Volumetric compression ratio:*

2.10. Desenhos da câmara de combustão, da cabeça do pistão e, no caso de motores de ignição comandada, de anéis de pistão:

*2.10. Drawings of combustion chamber, piston crown and, in the case of positive ignition engines, piston rings:*

2.11. Potência líquida máxima:      kW a      min-1 (valor declarado pelo fabricante)

*2.11. Maximum net power: kW at min –1 (manufacturer’s declared value)*

2.12. Velocidade angular máxima do motor, conforme prescrito pelo fabricante:      min–1

*2.12. Maximum permitted engine speed as prescribed by the manufacturer: min –1*

2.13. Torque líquido máximo:      Nm a       min–1 (valor declarado pelo fabricante)

*2.13. Maximum net torque: Nm at min –1 (manufacturer’s declared value)*

3.0. Combustível: diesel / gasolina / GLP / GNC / GNL / etanol (1)

*3.0. Fuel: diesel oil/petrol/LPG/CNG/LNG /alcohol ( 1 )*

3.1. RON, com chumbo (se aplicável):

*3.1. RON, leaded:*

3.2. RON sem chumbo:

*3.2. RON, unleaded:*

3.3. Sistema de alimentação de combustível

*3.3. Fuel supply system*

3.3.1. Sistema de injeção eletrônica/injeção mecânica/carburador (1)

*3.3.1. Injection system / mechanical injection / carburetor ( 1 )*

3.3.1.1. Marca(s):

*3.3.1.1. Make(s):*

3.3.1.2. Tipo(s):

*3.3.1.2. Type(s):*

3.3.1.3. Número montado:

*3.3.1.3. Number fitted:*

3.3.1.4. Configurações

*3.3.1.4. Adjustments*

3.3.1.4.1. Injetores:

*3.3.1.4.1. Jets:*

3.3.1.4.2. Venturis:

*3.3.1.4.2. Venturis:*

3.3.1.4.3. Nível da Câmara Flutuante:

*3.3.1.4.3. Float-chamber level:*

3.3.1.4.4. Massa de float:

*3.3.1.4.4. Mass of float:*

3.3.1.4.5. Agulha flutuante:

*3.3.1.4.5. Float needle:*

Ou a curva de entrega de combustível plotada contra o fluxo de ar e as configurações necessárias para manter a curva

*Or the curve of fuel delivery plotted against the air flow and settings required to keep to the curve*

3.3.1.5. Sistema de partida a frio: manual / automático (1)

*3.3.1.5. Cold start system: manual/automatic (1)*

3.3.1.5.1. Princípios operacionais:

*3.3.1.5.1. Operating principle(s):*

3.3.1.5.2. Limites de operação / configurações (1):

*3.3.1.5.2. Operating limits/settings (1):*

3.3.2. Por injeção de combustível (apenas ignição por compressão): Sim / Não (1)

*3.3.2. By fuel injection (compression ignition only): Yes/No (1)*

3.3.2.1. Descrição do sistema:

*3.3.2.1. System description:*

3.3.2.2. Princípio de funcionamento: injeção direta / pré-câmara / câmara de turbilhão (1)

*3.3.2.2. Working principle: direct injection/pre-chamber/swirl chamber (1)*

3.3.2.3. Bomba de injeção

*3.3.2.3. Injection pump*

3.3.2.3.1. Marca(s):

*3.3.2.3.1. Make(s):*

3.3.2.3.2. Tipo(s):

*3.3.2.3.2. Type(s):*

3.3.2.3.3. Injeção máxima de combustível (1):       mm³ / curso ou ciclo a uma velocidade da bomba de:       min-1 ou, alternativamente, um diagrama característico:

*3.3.2.3.3. Maximum fuel delivery: mm³ /stroke or cycle at a pump speed of: min –1 or, alternatively, a characteristic diagram:*

3.3.2.3.4. Tempo de injeção:

*3.3.2.3.4. Injection timing:*

3.3.2.3.5. Curva de alimentação de injeção:

*3.3.2.3.5. Injection advance curve:*

3.3.2.3.6. Procedimento de calibração: banco de ensaios / motor (1)

*3.3.2.3.6. Calibration procedure: test bench/engine ( 1 )*

3.3.2.4. Governador

*3.3.2.4. Governor*

3.3.2.4.1. Tipo:

*3.3.2.4.1. Type:*

3.3.2.4.2. Marca:

*3.3.2.4.2. Make:*

3.3.2.4.3. Velocidade angular

*3.3.2.4.3. Cut-off point*

3.3.2.4.3.1. Velocidade angular de corte em carga:      min-1

*3.3.2.4.3.1. Cut-off point under load: min –1*

3.3.2.4.3.2. Velocidade angular de corte sem carga:      min-1

*3.3.2.4.3.2. Cut-off point without load: min –1*

3.3.2.4.4. Velocidade angular máxima livre:      min-1

*3.3.2.4.4. Maximum speed without load: min –1*

3.3.2.4.5. Marcha lenta:

*3.3.2.4.5. Idle speed:*

3.3.2.5. Tubulação de injeção

*3.3.2.5. Injection piping*

3.3.2.5.1. Comprimento:      mm

*3.3.2.5.1. Length: mm*

3.3.2.5.2. Diâmetro interno:      mm

*3.3.2.5.2. Internal diameter: mm*

3.3.2.6. Injetores

*3.3.2.6. Injector(s)*

3.3.2.6.1. Marca(s):

*3.3.2.6.1. Make(s):*

3.3.2.6.2. Tipo(s):

*3.3.2.6.2. Type(s):*

3.3.2.6.3. Pressão de abertura:      kPa ou diagrama característico:

*3.3.2.6.3. Opening pressure: kPa or characteristic diagram:*

3.3.2.7. Sistema de partida a frio

*3.3.2.7. Cold start system*

3.3.2.7.1. Marca(s):

*3.3.2.7.1. Make(s):*

3.3.2.7.2. Tipo(s):

*3.3.2.7.2. Type(s):*

3.3.2.7.3. Descrição:

*3.3.2.7.3. Description:*

3.3.2.8. Unidade de controle eletrônico

*3.3.2.8. Electronic control unit*

3.3.2.8.1. Marca(s):

*3.3.2.8.1. Make(s):*

3.3.2.8.2. Descrição do sistema:

*3.3.2.8.2. Description of the system:*

3.3.3. Por injeção de combustível (somente ignição positiva): Sim / Não (1)

*3.3.3. By fuel injection (positive ignition only): Yes/No (1)*

3.3.3.1. Princípio de funcionamento: coletor de admissão (ponto único / multiponto (1)) injeção direta / outro (especificar) (1):

*3.3.3.1. Working principle: intake manifold (single-/multi-point (1)) direct injection/other (specify) (1):*

3.3.3.2. Marca(s):

*3.3.3.2. Make(s):*

3.3.3.3. Tipo(s):

*3.3.3.3. Type(s):*

3.3.3.4. Descrição do sistema

*3.3.3.4. System description*

3.3.3.4.1. Tipo ou número da unidade de controle:

*3.3.3.4.1. Type or number of the control unit:*

3.3.3.4.2. Tipo de regulador de combustível:

*3.3.3.4.2. Type of fuel regulator:*

3.3.3.4.3. Tipo de Sensor de Fluxo de Ar:

*3.3.3.4.3. Type of air-flow sensor:*

3.3.3.4.4. Tipo de distribuidor de combustível:

*3.3.3.4.4. Type of fuel distributor:*

3.3.3.4.5. Tipo de regulador de pressão:

*3.3.3.4.5. Type of pressure regulator:*

3.3.3.4.6. Tipo de Acelerador:

*3.3.3.4.6. Type of throttle housing:*

No caso de sistemas diferentes da injeção contínua, forneça detalhes equivalentes.

*In the case of systems other than continuous injection give equivalent details.*

3.3.3.5. Injetores: pressão de abertura:      kPa ou diagrama característico:

*3.3.3.5. Injectors: opening pressure: kPa or characteristic diagram:*

3.3.3.6. Tempo de injeção:

*3.3.3.6. Injection timing:*

3.3.3.7. Sistema de partida a frio

*3.3.3.7. Cold start system*

3.3.3.7.1. Princípios operacionais:

*3.3.3.7.1. Operating principle(s):*

3.3.3.7.2. Limites de operação / configurações (1):

*3.3.3.7.2. Operating limits/settings (1):*

3.4. Motores a gás e flex

*3.4. Gas and dual-fuel engines*

3.4.1. Abastecimento auto adaptativo: Sim / Não (1)

*3.4.1. Self-adaptive fuelling: Yes/No ( 1 )*

3.4.2. No caso de um motor sem abastecimento auto adaptativo: composição específica do gás / gama de gases para a qual o motor é calibrado.

*3.4.2. In case of an engine without self-adaptive fuelling: specific gas composition/range of gases for which the engine is calibrated.*

4.0. Bomba de alimentação

*4.0. Feed pump*

4.1. Pressão:       kPa ou diagrama característico:

*4.1. Pressure: kPa or characteristic diagram:*

5.0. Sistema elétrico

*5.0. Electrical system*

5.1. Tensão nominal:      V, positivo / negativo terra(1)

*5.1. Rated voltage: V, positive/negative ground ( 1 )*

5.2. Gerador

*5.2. Generator*

5.2.1. Tipo:

*5.2.1. Type:*

5.2.2. Saída Nominal:      VA

*5.2.2. Nominal output: VA*

6.0. Ignição

*6.0. Ignition*

6.1. Marca(s):

*6.1. Make(s):*

6.2. Tipo(s):

*6.2. Type(s):*

6.3. Princípio do trabalho:

*6.3. Working principle:*

6.4. Curva de avanço de ignição:

*6.4. Ignition advance curve:*

6.5. Tempo de ignição estática:      graus antes do PMS

*6.5. Static ignition timing: degrees before TDC*

6.6. Diferença do ponto de contato:      mm

*6.6. Contact-point gap: mm*

6.7. Ângulo de retenção:       graus

*6.7. Dwell-angle: degrees*

7.0. Sistema de refrigeração (líquido / ar) (1)

*7.0. Cooling system (liquid/air) ( 1 )*

7.1. Ajuste nominal do mecanismo de controle de temperatura do motor:

*7.1. Nominal setting of the engine temperature control mechanism:*

7.2. Líquido

*7.2. Liquid*

7.2.1. Natureza do líquido:

*7.2.1. Nature of liquid:*

7.2.2. Bomba (s) circulante (s): Sim / Não (1)

*7.2.2. Circulating pump(s): Yes/No ( 1 )*

7.2.3. Características:

*7.2.3. Characteristics:*

7.2.3.1. Marca(s):

*7.2.3.1. Make(s):*

7.2.3.2. Tipo(s):

*7.2.3.2. Type(s):*

7.2.4. Relação(ôes) de transmissão:

*7.2.4. Drive ratio(s):*

7.2.5. Descrição do ventilador e seu mecanismo de acionamento:

*7.2.5. Description of the fan and its drive mechanism:*

7.3. Ar

*7.3. Air*

7.3.1. Ventilador: Sim / Não (1)

*7.3.1. Blower: Yes/No ( 1 )*

7.3.2. Características:

*7.3.2. Characteristics:*

7.3.2.1. Marca(s):

*7.3.2.1. Make(s):*

7.3.2.2. Tipo(s):

*7.3.2.2. Type(s):*

7.3.3. Relação(ôes) de transmissão:

*7.3.3. Drive ratio(s):*

8.0. Sistema de admissão

*8.0. Intake system*

8.1. Sobrealimentador de Pressão: Sim / Não (1)

*8.1. Pressure charger: Yes/No ( 1 )*

8.1.1. Marca(s):

*8.1.1. Make(s):*

8.1.2. Tipo(s):

*8.1.2. Type(s):*

8.1.3. Descrição do sistema (por exemplo, pressão máxima de carga):

*8.1.3. Description of the system (e.g. maximum charge pressure):*

Pressão do wastegate - kPa, se aplicável

*Pressure of wastegate - kPa, if applicable*

8.2. Intercooler: Sim / Não (1)

*8.2. Intercooler: Yes/No ( 1 )*

8.3. Descrição e desenhos dos tubos de entrada e seus acessórios (câmara de pressão, dispositivo de aquecimento, entradas de ar adicionais, etc.):

*8.3. Description and drawings of inlet pipes and their accessories (plenum chamber, heating device, additional air intakes, etc.):*

8.3.1. Descrição do coletor de admissão (incluir desenhos e / ou fotos):

*8.3.1. Intake manifold description (include drawings and/or photos):*

8.3.2. Filtro de ar, desenhos:

*8.3.2. Air filter, drawings:*

8.3.2.1. Marca(s):

*8.3.2.1. Make(s):*

8.3.2.2. Tipo(s):

*8.3.2.2. Type(s):*

8.3.3. Silenciador de admissão, desenhos:

*8.3.3. Intake silencer, drawings:*

8.3.3.1. Marca(s):

*8.3.3.1. Make(s):*

8.3.3.2. Tipo(s):

*8.3.3.2. Type(s):*

9.0. Sistema de exaustão

*9.0. Exhaust system*

9.1. Descrição e / ou desenho do coletor de escape:

*9.1. Description and/or drawing of the exhaust manifold:*

9.2. Descrição e / ou desenho do sistema de escape:

*9.2. Description and/or drawing of the exhaust system:*

9.3. Contrapressão de escape máxima admissível à velocidade nominal do motor e a 100% da carga:      kPa

*9.3. Maximum allowable exhaust back pressure at rated engine speed and at 100 per cent load: kPa*

10.0. Áreas de seção transversal mínima das portas de entrada e saída:

*10.0. Minimum cross-sectional areas of inlet and outlet ports:*

11.0. Tempo de válvula ou dados equivalentes

*11.0. Valve timing or equivalent data*

11.1. Elevação máxima das válvulas, ângulos de abertura e fechamento ou detalhes de temporização dos sistemas de distribuição alternativos em relação aos pontos mortos:

*11.1. Maximum lift of valves, angles of opening and closing, or timing details of alternative distribution systems, in relation to dead-centres:*

11.2. Gamas de referência e / ou configuração (1):

*11.2. Reference and/or setting ranges (1):*

12.0. Medidas tomadas contra a poluição do ar

*12.0. Measures taken against air pollution*

12.1. Dispositivos antipoluição adicionais (se houver algum, e se não estiverem previstos em outro item)

*12.1. Additional anti-pollution devices (if any, and if not covered by another heading)*

12.2. Catalisador: Sim / Não (1)

*12.2. Catalytic converter: Yes/No (1)*

12.2.1. Número de conversores catalíticos e elementos:

*12.2.1. Number of catalytic converters and elements:*

12.2.2. Dimensões, forma e volume do(s) catalisador (es):

*12.2.2. Dimensions, shape and volume of the catalytic converter(s):*

12.3. Sensor de oxigênio: Sim / Não (1)

*12.3. Oxygen sensor: Yes/No (1)*

12.4. Injeção de ar: Sim / Não (1)

*12.4. Air injection: Yes/No (1)*

12.5. Recirculação dos gases de escape: Sim / Não (1)

*12.5. Exhaust gas recirculation: Yes/No (1)*

12.6. Filtro de particulados: Sim / Não (1)

*12.6. Particulate trap: Yes/No (1)*

12.6.1. Dimensões, forma e capacidade do filtro de partículas:

*12.6.1. Dimensions, shape and capacity of the particulate trap:*

12.7. Outros sistemas (descrição e operação):

*12.7. Other systems (description and operation):*

13.0. Sistema de abastecimento de GLP: Sim / Não (1)

*13.0. LPG fuelling system: Yes/No ( 1 )*

13.1. Número de homologação

*13.1. Approval number*

13.2. Unidade de controle de gerenciamento eletrônico do motor para abastecimento de GLP:

*13.2. Electronic engine management control unit for LPG fuelling:*

13.2.1. Marca(s):

*13.2.1. Make(s):*

13.2.2. Tipo(s):

*13.2.2. Type(s):*

13.2.3. Possibilidades de ajuste relacionadas a emissões:

*13.2.3. Emission-related adjustment possibilities:*

13.3. Documentação adicional:

*13.3. Further documentation:*

13.3.1. Descrição da salvaguarda do catalisador na comutação da gasolina para o GPL ou para trás:

*13.3.1. Description of the safeguarding of the catalyst at switch-over from petrol to LPG or back:*

13.3.2. Configuração do sistema (conexões elétricas, mangueiras de compensação de conexões de vácuo, etc.):

*13.3.2. System lay-out (electrical connections, vacuum connections compensation hoses, etc.):*

13.3.3. Desenho do símbolo:

*13.3.3. Drawing of the symbol:*

14.0. GNC sistema de abastecimento: Sim / Não (1)

*14.0. NG fuelling system: Yes/No (1)*

14.1. Número de homologação

*14.1. Approval number*

14.2. Unidade de controle de gerenciamento eletrônico do motor para abastecimento de GNC:

*14.2. Electronic engine management control unit for NG fuelling:*

14.2.1. Marca(s):

*14.2.1. Make(s):*

14.2.2. Tipo(s):

*14.2.2. Type(s):*

14.2.3. Possibilidades de ajuste relacionadas a emissões:

*14.2.3. Emission-related adjustment possibilities:*

14.3. Documentações adicionais:

*14.3. Further documentations:*

14.3.1. Descrição de proteção do catalisador na comutação da gasolina para o GNC ou vice-versa:

*14.3.1. Description of the safeguarding of the catalyst at switch-over from petrol to NG or back:*

14.3.2. Configuração do sistema (conexões elétricas, mangueiras de compensação de conexões de vácuo, etc.):

*14.3.2. System lay-out (electrical connections, vacuum connections compensation hoses, etc.):*

14.3.3. Desenho do símbolo:

*14.3.3. Drawing of the symbol:*

15.0. Temperaturas permitidas pelo fabricante

*15.0. Temperatures permitted by the manufacturer*

15.1. Sistema de refrigeração

*15.1. Cooling system*

15.1.1. Refrigeração líquida

*15.1.1. Liquid cooling*

15.1.1.1. Temperatura máxima na saída:      °C

*15.1.1.1. Maximum temperature at outlet: ºC*

15.1.2. Refrigeração a ar

*15.1.2. Air cooling*

15.1.2.1. Ponto de referência:

*15.1.2.1. Reference point:*

15.1.2.2. Temperatura máxima no ponto de referência:       °C

*15.1.2.2. Maximum temperature at reference point: °C*

15.2. Temperatura máxima de saída do intercooler de entrada:      °C

*15.2. Maximum outlet temperature of the inlet intercooler: °C*

15.3. Temperatura máxima de escape no(s) tubo(s) de escape adjacente(s) à(s) flange(s) exterior(es) do coletor de escape:      ° C

*15.3. Maximum exhaust temperature at the point in the exhaust pipe(s) adjacent to the outer flange(s) of the exhaust manifold: °C*

15.4. Temperatura do combustível

*15.4. Fuel temperature*

Mínimo: ° C

*Minimum:*      *°C*

Máximo: ° C

*Maximum:*      *°C*

15.5. Temperatura do lubrificante

*15.5. Lubricant temperature*

Mínimo: ° C

*Minimum:*      *°C*

Máximo: ° C

*Maximum:*      *° C*

16.0. Sistema de lubrificação

*16.0. Lubrication system*

16.1. Descrição do sistema

*16.1. Description of the system*

16.1.1. Posição do reservatório de lubrificante:

*16.1.1. Position of the lubricant reservoir:*

16.1.2. Sistema de alimentação (por bomba / injeção na entrada / mistura com combustível, etc.) (1):

*16.1.2. Feed system (by pump/injection into intake/mixing with fuel, etc.) (1):*

16.2. Bomba de lubrificação

*16.2. Lubricating pump*

16.2.1. Marca(s):

*16.2.1. Make(s):*

16.2.2. Tipo(s):

*16.2.2. Type(s):*

16.3. Mistura com combustível

*16.3. Mixture with fuel*

16.3.1. Percentagem:

*16.3.1. Percentage:*

16.4. Refrigerador de óleo: Sim / Não (1)

*16.4. Oil cooler: Yes/No (1)*

16.4.1. Desenho(s): ou

*16.4.1. Drawing(s):*

16.4.1.1. Marca(s):

*16.4.1.1. Make(s):*

16.4.1.2. Tipo(s):

*16.4.1.2. Type(s):*

17.0. Informações adicionais sobre condições de ensaio (apenas para ignição positiva e motores com duplo combustível)

*17.0. Additional information on test conditions (for positive ignition and dual-fuel engines only)*

17.1. Velas de ignição

*17.1. Spark plugs*

17.1.1. Marca:

*17.1.1. Make:*

17.1.2. Tipo:

*17.1.2. Type:*

17.1.3. Folga do eletrodo:

*17.1.3. Spark-gap setting:*

17.2. Bobina de ignição

*17.2. Ignition coil*

17.2.1. Marca:

*17.2.1. Make:*

17.2.2. Tipo:

*17.2.2. Type:*

17.3. Condensador de ignição

*17.3. Ignition condenser*

17.3.1. Marca:

*17.3.1. Make:*

17.3.2. Tipo:

*17.3.2. Type:*

17.4. Equipamento de supressão de interferências de rádio

*17.4. Radio interference suppression equipment*

17.4.1. Marca:

*17.4.1. Make:*

17.4.2. Tipo:

*17.4.2. Type:*

17.5. Combustível gasoso utilizado no ensaio: combustível de referência / outro (1)

*17.5. Gas fuel used for the test: Reference fuel ( 2 )/other ( 1 )*

17.5.1. Se o combustível usado no teste for um combustível de referência, o rótulo desse gás:

*17.5.1. If the gas fuel used for the test is a reference fuel, label of that gas:*

17.5.2. Se o combustível usado para o ensaio não for um combustível de referência, a composição desse gás:

*17.5.2. If the gas fuel used for the test is not a reference fuel, composition of that gas:*

(Data, arquivo)

*(Date, file)*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(1) Marque a opção correta.

*( 1 ) Mark the correct option.*